幼児におけるレジスターの理解

村瀬俊樹

(島根大学 法文学部)

キーワード：レジスター，幼児，育児語

Japanese Children's Comprehension of Linguistic Register

Toshiki MURASE

(Shimane University)

Key Words: Linguistic register, Preschoolers, Baby talk words

目 的

Wagner ら(2010)は、対乳児発話、カジュアルな発話、フォーマルな発話、外国語（スペイン語）を聞いたとき、その聞き手を推測できるかどうかを、英語獲得幼児において検討した。その結果、5歳児は、これら4つのレジスターについて、その聞き手を推測することができることを明らかにした。

日本語は、レジスターが豊富な言語である。特に、乳幼児に対して、大人は育児語を使用することがあり、幼児が育児語と成人語をどのように区別しているのかを検討することは興味深い問題である。

本研究は、日本語獲得幼児におけるレジスターの理解を検討する。実験1では、Wagner ら(2010)と同様に、対乳児発話、大人への丁寧な発話、外国語（英語）の聞き手について、幼児がどのように推測するのかを検討した。実験2では、育児語と成人語の聞き手について、幼児がどのように推測するのかを検討した。

実験 1

研究対象児 年中組 16名（4歳10ヶ月～5歳7か月、平均5歳5か月）、年長組 28名（5歳9ヶ月～6歳8か月、平均6歳3か月）。

実験計画 年齢（年中・年長）×レジスター（対乳児発話・大人への丁寧な発話・外国語）

発話 各レジスターの発話は、「ばあー、お名前なんでちゅか？（対乳児発話）」、「こんにちは、お名前教えてくださいませんか？（大人への丁寧な発話）」、「Hello, can you tell me your name?（外国語）」であった。

手続き 1）赤ちゃん、日本人成人女性、欧米人成人女性の写真各4枚を分類させた。2）練習課題：聞き手は登場せず、猿が「ねえ、ちゅんちゅん鳥さん、あなたのお名前は？」と話しかけるビデオを見せ、その後、鳥と魚の写真を見せて猿はどちらに話しかけたのか選択させた。3）本課題：3つのレジスターについて2試行ずつ行った。猿が誰かに各レジスターの発話を行い、その後、ターゲットとフォイルの写真を提示し、猿はどちらに話しかけたのかを選択させた。

結果 ターゲットを選択した回数について、年齢×レジスターの分散分析を行った結果、主効果も交互作用も見られなかった。年中児は、大人への丁寧な発話と外国語へはチャンスレベルよりもターゲットを選択していた。年長児は、いずれのレジスターもチャンスレベルよりもターゲットを選択していた（図1）。

図 1

実験 2

実験1に引き続き、実験1と同じ対象児に実施した。

実験計画 年齢×語彙（育児語・成人語）×文末表現（敬体・常体）

発話 成人男性が壁の向こうをのぞいて、何があるかを誰かに教えるという課題設定とした。壁の向こうの対象は、犬、車、猫、ご飯とし、育児語（わんわん、ぶーぶー、にゃんにゃん、まんま）と成人語（いぬ、くるま、ねこ、ごはん）を使用した。文末表現として、敬体（「～だよ」）、常体（「～です」）を使用した。たとえば犬の場合、育児語常体は「わんわんだよ、わんわん」、育児語敬体は「わんわんです、わんわんがいます」、成人語常体は「いぬだよ、いぬ」、成人語敬体は「いぬです、いぬがいます」であった。

手続き 練習課題を1試行行い、引き続き、本試行として語彙×文末表現の組み合わせ4通りを各2試行ずつ行った。成人男性が壁の向こうをのぞいた後、誰かに「Xだよ、X（常体の場合）」と発話した後、赤ちゃん和日本成人女性の写真を提示し、男性はどちらに話しかけたのかを選択させた。

結果 赤ちゃんの写真を選択した回数について、年齢×語彙×文末表現の分散分析を行った結果、語彙の主効果および年齢組×語彙×文末表現の交互作用($F(1,42) = 23.60, p < .001$; $F(1, 42) = 4.11, p < .05$)が見られた。文末表現の効果は、年長児の成人語の場合にのみ見られた。年長児は、チャンスレベルと比較し、育児語の場合は赤ちゃんを選択し、成人語の場合は赤ちゃんを選択していなかったが、年中児は、いずれの場合もチャンスレベルと有意な違いはなかった（図2）。

図 2

総合考察

日本語獲得児は、年中組の時期から、乳幼児に話すことば、大人に向ける丁寧なことば、外国語を区別し始めている。年中組から年長組にかけて、その理解はさらに発達し、育児語と成人語がそれぞれ誰に向けられたことばであることを明確に理解する。さらに文末表現から、発話が大人に向けられたものか赤ちゃんに向けられたものか考えるようになる。

引用文献

Wagner, L., Greene-Havas, M. & Gillespie, R. (2010). Development in Children's Comprehension of Linguistic Register. *Child Development*, 81, 1678-1686.